

# **Workshop on Language Generation and Summarisation 2009**

**(UCNLG+Sum 2009)**

**Held at ACL-IJCNLP 2009**

**Singapore  
6 August 2009**

**ISBN: 978-1-61738-449-3**

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

Copyright© (2009) by the Association for Computational Linguistics  
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2010)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics  
at the address below.

Association for Computational Linguistics  
209 N. Eighth Street  
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006  
Fax: 1-570-476-0860

[acl@aclweb.org](mailto:acl@aclweb.org)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2634  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

# Table of Contents

## Invited Paper

<i>Query-focused Summarization Using Text-to-Text Generation: When Information Comes from Multilingual Sources</i> Kathy McKeown .....	3
---	---

## Long Papers

<i>Optimization-based Content Selection for Opinion Summarization</i> Jackie Chi Kit Cheung, Giuseppe Carenini and Raymond T. Ng .....	7
<i>Unsupervised Induction of Sentence Compression Rules</i> Joao Cordeiro, Gael Dias and Pavel Brazdil .....	15
<i>Evaluation of Automatic Summaries: Metrics under Varying Data Conditions</i> Karolina Owkzarzak and Hoa Trang Dang .....	23
<i>A Classification Algorithm for Predicting the Structure of Summaries</i> Horacio Saggion .....	31
<i>Syntax-Driven Sentence Revision for Broadcast News Summarization</i> Hideki Tanaka, Akinori Kinoshita, Takeshi Kobayakawa, Tadashi Kumano and Naoto Katoh ...	39
<i>A Parse-and-Trim Approach with Information Significance for Chinese Sentence Compression</i> Wei Xu and Ralph Grishman .....	48

## Short Papers

<i>Visual Development Process for Automatic Generation of Digital Games Narrative Content</i> Maria Fernanda Caropreso, Diana Inkpen, Shahzad Khan and Fazel Keshtkar .....	59
<i>Reducing Redundancy in Multi-document Summarization Using Lexical Semantic Similarity</i> Iris Hendrickx, Walter Daelemans, Erwin Marsi and Emiel Krahmer .....	63
<i>Non-textual Event Summarization by Applying Machine Learning to Template-based Language Generation</i> Mohit Kumar, Dipanjan Das, Sachin Agarwal and Alexander Rudnicky .....	67
<i>Creating an Annotated Corpus for Generating Walking Directions</i> Stephanie Schuldes, Michael Roth, Anette Frank and Michael Strube .....	72

## GREC'09 Papers

<i>The GREC Main Subject Reference Generation Challenge 2009: Overview and Evaluation Results</i> Anja Belz, Eric Kow, Jette Viethen and Albert Gatt .....	79
<i>The GREC Named Entity Generation Challenge 2009: Overview and Evaluation Results</i> Anja Belz, Eric Kow and Jette Viethen .....	88
<i>ICSI-CRF: The Generation of References to the Main Subject and Named Entities Using Conditional Random Fields</i> Benoit Favre and Bernd Bohnet .....	99
<i>UDeI: Generating Referring Expressions Guided by Psycholinguistic Findings</i> Charles Greenbacker and Kathleen McCoy .....	101
<i>JUNLG-MSR: A Machine Learning Approach of Main Subject Reference Selection with Rule Based Improvement</i> Samir Gupta and Sivaji Bandopadhyay .....	103
<i>UDeI: Extending Reference Generation to Multiple Entities</i> Charles Greenbacker and Kathleen McCoy .....	105
<i>WLV: A Confidence-based Machine Learning Method for the GREC-NEG'09 Task</i> Constatin Orasan and Iustin Dornescu .....	107